

# ÇOCUK HAKLARI

Çocukların,

- şefkat, sevgi, saygı ve anlayış görme,
- yeterli beslenme ve sağlık bakımı,
- bir ad sahibi ve bir ülkenin vatandaşı olma,
- güvenli bir ortam içinde sağlıklı, yoksulluk ve yoksunluktan uzak yaşama,
- öğrenme, gereksinim ve yeteneklerine uygun bir meslek eğitimi yapma, parasız eğitim görme,
- anne ve babanın her ikisi tarafından da sevgi, şefkat görme ve bakılma, güvenli bir ev ortamına sahip olma,
- özel yaşamları ve onurları konusunda saygı görme,
- kendilerini ilgilendiren her konuda karara katılma ve düşündüklerini söyleme,
- gereksinim duydukları tüm bilgileri edinme ve görüşlerini yayma,
- savaş ve felaket zamanlarında öncelikle korunma
- şiddet, istismar, ihmal ve sömürüden korunma
- oynama, dinlenme ve sanatsal eylemlerde bulunma kişisel yeteneklerini geliştirme
- bedensel ve zihinsel engelleri varsa yaşama aktif olarak katılabilmeleri için özel bakım ve teşvik görme
- uluslararası barış ve evrensel kardeşlik bilinci içinde yetişme,
- ırk, renk, dil, din, cins ve kökenlerinden bağımsız olarak tüm çocuk haklarından eşitçe yararlanma

hakları vardır.

## KINDERRECHTE

(Sinngemässe Übersetzung)

Kinder haben das Recht,

- auf Zuwendung, Liebe, Respekt und Verständnis,
- auf ausreichende Ernährung und Gesundheitsversorgung,
- auf einen Namen und eine Staatsangehörigkeit,
- auf ein gesundes, geschütztes Leben ohne Armut,
- auf Bildung, eine ihren Fähigkeiten entsprechende Berufsausbildung, unentgeltliche Schulbildung
- auf Liebe und Zuwendung und Pflege von beiden Elternteilen, auf ein sicheres Zuhause
- auf Respekt bezüglich ihres Privatlebens und ihrer Würde
- auf Beteiligung an Entscheidungen, die sie betreffen, auf Meinungsäußerung
- auf Zugang zu Informationen, die sie nötig finden, und auf Verbreitung ihrer Meinung
- auf Priorität beim Schutz im Krieg und im Katastrophenfall
- auf Schutz vor Gewalt, Missbrauch, Vernachlässigung und Ausbeutung
- auf Spielen, Erholung, kreative Tätigkeiten, Entfaltung persönlicher Fähigkeiten
- auf besondere Pflege und Förderung, wenn sie körperliche und geistige Behinderungen haben, um am Leben aktiv teilnehmen zu können
- auf eine Erziehung im Geiste des internationalen Friedens und universeller Geschwisterlichkeit
- auf Inanspruchnahme von allen Kinderrechten unabhängig von Rasse, Farbe, Sprache, Religion, Geschlecht und Herkunft



## Präventive Arbeit mit Migrantenfamilien

Orleansstr. 13, 81669 München - Tel.: 089 - 44 11 97 80 - Fax: 089 - 44 11 97 81  
e-Mail: ali.poyraz@aka-muenchen.de - Internet: www.acilim.de